

# GUÍA OFICIAL DE TRANSPORTE 2009

---

100º Convención Anual  
de Rotary International  
Birmingham, Inglaterra

18 al 20 de junio de 2009:  
Reuniones previas a la Convención

21 al 24 de junio 2009:  
Convención Internacional



# ÍNDICE

---

## **Sección 1: Llegada a Birmingham**

<i>Air-Rail Link (monorriel)</i> . . . . .	3
<i>Servicio de trenes</i> . . . . .	3
<i>Servicio de autobuses</i> . . . . .	4
<i>Servicio de taxis</i> . . . . .	4

## **Sección 2: Información general**

Reuniones previas a la Convención . . . . .	6
Eventos oficiales de la Convención . . . . .	8
Pautas para casos de emergencia . . . . .	8
Objetos perdidos . . . . .	9

## **Sección 3: Transporte a los hoteles oficiales de Rotary**

Servicio especial de autobuses . . . . .	10
Transporte público . . . . .	12
Transporte privado para excursiones . . . . .	15
Estacionamiento . . . . .	15
Servicios para personas con movilidad reducida . . . . .	16
<i>Transporte para participantes en silla de ruedas</i> . . . . .	16
<i>Titulares de Blue Badges</i> . . . . .	16
<i>Equipo de movilidad:</i>	
<i>Sillas de ruedas y scooters</i> . . . . .	16
<i>Transporte público accesible</i> . . . . .	18

## **Sección 4: Eventos de la Comisión Organizadora Anfitriona**

Eventos de la COA con entrada . . . . .	19
Accesibilidad/Movilidad para los eventos de la COA con entrada . . . . .	22
Velada de hospitalidad anfitriona . . . . .	23
Visitas turísticas y excursiones . . . . .	23

## **Sección 5: Guía de consulta rápida**

Números telefónicos importantes . . . . .	24
---	----

## **Sección 6: Servicio especial de autobuses**

Rutas . . . . .	26
-----------------	----

*Información sujeta a cambio.*



ROTARY INTERNATIONAL®

## SECCIÓN 1: LLEGADA A BIRMINGHAM

Para numerosos rotarios su punto de llegada a Birmingham será el Aeropuerto Internacional de Birmingham, el cual se encuentra a una distancia de 13 km del centro de la ciudad. Puesto que algunos hoteles de las inmediaciones del aeropuerto ofrecen servicio gratuito de autobuses, recomendamos verificar que el hotel donde se hospedará antes de su llegada ofrece tal servicio.

Aeropuerto Internacional de Birmingham  
Atención al cliente: +44 (0) 844 576 6000  
Internet: [www.bhx.co.uk](http://www.bhx.co.uk)

### Air-Rail Link (monorriel)

Los pasajeros que lleguen al Aeropuerto Internacional de Birmingham tendrán a su disposición un servicio de monorriel gratuito que los transportará a la estación internacional de ferrocarril. El monorriel o Air-Rail Link funciona diariamente desde las 5.15 hasta las 2.00 horas. El monorriel parte aproximadamente cada dos minutos desde el nivel superior de la Terminal 1 en dirección a la estación de ferrocarril.

### Servicio de trenes

Birmingham está ubicada en el corazón de la región de las West Midlands y cuenta con un eficiente sistema de trenes. Se dispone de servicio directo de trenes de la estación Birmingham International a las estaciones Birmingham New Street (centro de la ciudad), Coventry y Wolverhampton, así como a Londres. En la estación Birmingham New Street hay correspondencia con muchas otras estaciones.

Los trenes parten de Birmingham International a Birmingham New Street aproximadamente cada 10 minutos entre las 6.04 y 23.47 horas (8.55 y 23.52 los domingos). Para más información, contactar con:

National Rail: +44 (0) 845 748 4950 o [www.nationalrail.co.uk](http://www.nationalrail.co.uk)

Transport Direct (coordinador de viajes): [www.transportdirect.info](http://www.transportdirect.info)

Las personas inscritas en la Convención tendrán acceso gratuito a la red local de trenes, y en la mayoría de estaciones de ferrocarril contarán con la asistencia de los embajadores de la COA (ver “Transporte público”, página 12).

## Servicio de autobuses

El Bus and Coach Terminus, ubicado frente a la entrada de la Terminal 2, ofrece servicio diario de autobuses y autocares a las comunidades alemanas a Birmingham. Para más información, contactar con las siguientes empresas de transporte locales:

Traveline: +44 (0) 871 200 2233 (10 peniques el minuto de línea fija)  
o [www.traveline.info](http://www.traveline.info)

Network West Midlands: [www.networkwestmidlands.co.uk](http://www.networkwestmidlands.co.uk)

Transport Direct: [www.transportdirect.info](http://www.transportdirect.info)

National Express: +44 (0) 870 580 8080 o [www.nationalexpress.com](http://www.nationalexpress.com)

## Servicio de taxis

La empresa Black Cabs es el proveedor de servicios de taxi en el aeropuerto y funciona las 24 horas del día. Los taxis pueden tomarse en el paradero oficial que se encuentra fuera de las terminales, tienen cupo para cinco pasajeros, incluido el equipaje, y están equipados para transportar sillas de ruedas.

Las tarifas para las rutas reguladas de Birmingham y Solihull se anuncian en los taxímetros, y son establecidas por las autoridades competentes. Las tarifas son por vehículo, pero están sujetas a sobrecargos por pasajeros adicionales y por exceso de equipaje. La tarifa aproximada al centro de la ciudad es de 28 libras esterlinas. Las tarifas fuera de las rutas reguladas de Birmingham y Solihull (incluidas las poblaciones de Coventry, Wolverhampton, Walsall, Lichfield, Tamworth, Stratford-upon-Avon y Warwick) deben negociarse antes de iniciar el trayecto. En los paraderos de taxi encontrará una guía de precios a los principales destinos. Los Black Cabs aceptan las principales tarjetas de crédito y, por ser el proveedor oficial, no es necesario hacer reservas para transporte desde el aeropuerto o en sentido inverso.

Información general para el servicio de taxis al aeropuerto:  
+44 (0) 121 782 3744

Para servicio de taxis en las zonas de Birmingham y Solihull:

T.O.A. Taxis (Radio Systems), +44 (0) 121 427 8888

Compcab, +44 (0) 121 566 9000

Ambas compañías cuentan con un eficiente servicio de llamadas, despacho inmediato, y reservas las 24 horas del día. Aceptan, además, pagos con tarjeta de crédito, y los vehículos tienen cupo para cinco o seis pasajeros, con acceso para personas discapacitadas y ofrecen servicios courier y de entrega de encomiendas.

Para servicio de taxis fuera de las zonas de Birmingham y Solihull, ver la lista al final de la guía.

## SECCIÓN 2: INFORMACIÓN GENERAL

### REUNIONES PREVIAS A LA CONVENCION

---

#### Simposio de Rotary pro Paz Mundial

**18 y 19 de junio**

Hilton Birmingham Metropole  
Birmingham, B40 1PP

Se proporcionarán servicios de transporte de ida a las personas inscritas en el simposio que se alojen en el Jury's Inn. Los autobuses saldrán del hotel Jury's Inn diariamente a las 7.15. Puesto que no habrá servicio disponible al final de la jornada, se recomienda a los participantes utilizar el sistema de trenes entre las estaciones Birmingham International y Birmingham New Street en el centro de la ciudad.

*Nota: El Jury's Inn es el hotel oficial para los participantes en el simposio.*

#### Celebración para ex Becarios de Rotary

**20 de junio**

Hilton Birmingham Metropole  
Birmingham, B40 1PP

El horario y la ruta del servicio de autobuses figuran al final de esta guía.

*Nota: El Holiday Inn Birmingham City es el hotel oficial para los participantes en la Celebración para ex Becarios.*

#### Reunión Internacional de RYLA

**18 al 20 de junio**

Coton House  
Rugby, Warwickshire CV23 0AA

El transporte del o al aeropuerto estará a cargo de una empresa privada.

#### Reunión de Rotaract previa a la Convención

**18 al 20 de junio**

National Exhibition Centre (NEC)  
Birmingham, B40 1NT

No se ofrecerá servicio especial de autobuses de RI para esta reunión.

*Nota: El Etap Airport Hotel es el hotel oficial para los participantes en esta reunión. Se sugiere a los participantes que caminen al aeropuerto internacional a fin de utilizar el monorriel (Air-Rail Link) para desplazarse desde el aeropuerto hasta la estación Birmingham International en el complejo del NEC.*

#### Reunión para Funcionarios de Intercambio de Jóvenes previa a la Convención

**18 al 20 de junio**

National Exhibition Centre (NEC)  
Birmingham, B40 1NT

Se ofrecerá servicio especial de autobuses para los hoteles Holiday Inn Airport y Express by Holiday Inn NEC. Sírvase consultar el horario al final de esta publicación.

El servicio especial de autobuses no estará disponible para el hotel Ibis Airport. Se sugiere a los participantes alojados en el Ibis que caminen al aeropuerto internacional a fin de utilizar el monorriel (Air-Rail Link) para desplazarse desde el aeropuerto hasta la estación Birmingham International en el complejo del NEC.

*Nota: Los hoteles oficiales para los participantes en esta reunión son el Holiday Inn Airport Hotel, Express by Holiday Inn NEC e Ibis Airport Hotel.*

#### Instituto Internacional

**18 al 20 de junio**

National Exhibition Centre (NEC)  
Birmingham, B40 1NT

No se ofrecerá el servicio especial de autobuses al hotel Hilton Birmingham Metropole, puesto que se encuentra en el complejo del NEC, a corta distancia de la sede de la reunión.

*Nota: El Hilton Birmingham Metropole es el hotel oficial para los participantes en el Instituto Internacional.*

## EVENTOS OFICIALES DE LA CONVENCIÓN

---

Los eventos principales de la Convención tendrán lugar en el **National Exhibition Centre (NEC)**. Para más información sobre las diversas actividades de la Convención y la ubicación de las salas donde se llevarán a cabo las reuniones, consulte el programa impreso de la Convención de RI de 2009.

### Convención de RI

**21 al 24 de junio**

National Exhibition Centre (NEC)  
Birmingham, B40 1NT

*Nota: Se ofrecerá servicio de transporte a los hoteles oficiales de RI que se encuentren a una distancia mayor de 800 m a pie de las estaciones directas del tren, del sábado 20 de junio al miércoles 24 de junio.*

## PAUTAS PARA CASOS DE EMERGENCIA

---

### Para casos de emergencia DENTRO del NEC:

- Dirijase a un macero, quien solicitará asistencia por radio o teléfono.
- Dirijase a un efectivo de seguridad del NEC, quien solicitará asistencia por radio o teléfono.
- *Desde un teléfono interno:* para urgencias médicas, discar 2222; en caso de incendio, discar 3333.
- *Desde un teléfono móvil:* Llamar al número +44 (0) 121 780 4141, anexo 2222, para urgencias médicas; o +44 (0) 121 780 4141, anexo 3333, en caso de incendio.

### Para casos de emergencia FUERA del NEC:

Para ayuda en casos de emergencia (policía, bomberos o ambulancia), llamar al 999, la cual es una línea gratuita desde cualquier teléfono. Si requiere la intervención de la policía en situaciones no urgentes, contacte con el Departamento de Policía de West Midlands al teléfono +44 (0) 845 113 5000.

Se proporcionan servicios de traducción/interpretación a las personas que no hablan inglés, a solicitud del interesado.

### Cómo comunicarse con el Departamento de Policía de West Midlands

Los efectivos de la policía patrullarán el complejo del NEC, a quienes podrá recurrir con cualquier pregunta o pedido de asistencia. A pesar de que Birmingham es una de las ciudades más seguras del Reino Unido, le recomendamos las debidas precauciones del caso con sus efectos personales.

Todos los hoteles participan en un programa para la prevención del delito, sobre el cual podrá obtener más información en el mostrador de recepción al momento de registrarse en el hotel.

Tenga presente que en el Reino Unido los vehículos se desplazan por el carril izquierdo de la pista. Por lo tanto, tenga sumo cuidado al acercarse a una rotonda y ceda el paso a los vehículos que vienen de la izquierda. Los límites de velocidad están vigilados por un sistema electrónico de fotografía, y por ley todos los pasajeros deben utilizar sus cinturones de seguridad, independientemente de que ocupen el asiento delantero o trasero de un vehículo. Estacionese únicamente en las áreas designadas. El incumplimiento de tales reglas de tránsito podría ser sancionado con multas o con la remoción del vehículo mediante grúa.

El límite legal para conducir bajo la influencia de alcohol es 0,08. Puesto que las leyes son sumamente estrictas en este aspecto, recomendamos enfáticamente que no conduzca si ha consumido bebidas alcohólicas.

## OBJETOS PERDIDOS

---

El área de objetos perdidos se encuentra ubicada en la oficina de maceros (Toute Suite en la Piazza). Rotary International no se responsabiliza por la pérdida de efectos personales. Rogamos devolver todo objeto perdido a la oficina de los maceros.

La empresa de transporte no se responsabiliza por ningún artículo que se deje olvidado en los autobuses. Un representante de MRCMH/Flights Hallmark entregará todo artículo olvidado en los autobuses especiales de RI en la oficina de maceros.

# SECCIÓN 3:

## TRANSPORTE A LOS HOTELES OFICIALES DE ROTARY

### SERVICIO ESPECIAL DE AUTOBUSES

El servicio especial de autobuses funcionará del sábado 20 al miércoles 24 de junio entre el NEC y los hoteles oficiales de RI, salvo aquellos que se encuentren a 800 metros de distancia a pie del servicio directo de trenes (consulte la sección “transporte público” más abajo para informarse sobre el transporte disponible a estos hoteles). El servicio de trenes local estará disponible para todos los rotarios inscritos en la Convención.

Su distintivo de inscripción será su “boleto” para el servicio especial de autobuses y trenes. Identifíquese con el conductor del autobús o el embaajador de la COA en la plataforma del tren la primera vez que se traslade de su hotel al NEC, a fin de tener acceso a dicho medio de transporte. Los participantes que se hospeden en hoteles ubicados en el centro de la ciudad (ver lista de hoteles más abajo) **NO** tendrán acceso al servicio especial de autobuses. Tales personas deberán caminar una corta distancia o tomar un taxi del hotel a la estación de tren Birmingham New Street, la cual se encuentra convenientemente ubicada en el centro de la ciudad en las cercanías del centro comercial Bullring. En la página 12 encontrará más información sobre el servicio de trenes.

El recorrido de los autobuses especiales será limitado durante las reuniones oficiales previas a la Convención que se celebren el jueves 18 y viernes 19 de junio. En la página 26 encontrará más información sobre los respectivos hoteles, horarios y rutas de los autobuses.

Al final de esta guía encontrará el horario y las rutas de los autobuses que prestan servicio a los hoteles oficiales de la Convención. La información pertinente también estará disponible en los vestíbulos de los hoteles oficiales.

El transporte en los autobuses especiales es gratuito para todos los participantes en la Convención que porten el distintivo de inscripción. Los rotarios que se inscriban en la sede de la Convención podrán utilizar el servicio de autobús únicamente el sábado 20 junio a fin de trasladarse al

NEC para tramitar su inscripción. Por razones de seguridad le pedimos que se identifique como rotario con el conductor del autobús.

**Subida y bajada de pasajeros en los hoteles.** El punto de subida y bajada de pasajeros en los hoteles se encontrará junto a la entrada principal, en un estacionamiento cercano u otra calle o sitio en las inmediaciones en casos donde el paso no sea posible para los autobuses. Los puntos de subida y bajada están claramente marcados en el mapa ubicado en el vestíbulo del hotel y se encuentran cerca de la entrada principal. Si tuviera alguna pregunta sobre el paradero de los autobuses, consulte con el portero o en el mostrador de recepción del hotel.

**Subida y bajada de pasajeros en el NEC.** Los autobuses especiales portarán el emblema de Rotary y el número de la respectiva ruta. En los paraderos de la zona de estacionamiento para autobuses del NEC (en las afueras del Hall 5) encontrará letreros con las rutas correspondientes. El personal de la empresa de transporte estará a su disposición para brindarle la ayuda necesaria. Los autobuses se estacionarán por orden numérico, de manera que el autobús que presta servicios a su hotel se encontrará en el mismo lugar todos los días. Verifique el número de la ruta para asegurarse de que el autobús efectivamente presta servicios a su hotel. Tenga en cuenta que los autobuses realizan varias paradas para recoger pasajeros a lo largo de la ruta; por lo tanto, deberá disponer del tiempo necesario. El personal del mostrador de Información sobre transporte (en el vestíbulo principal de la Piazza en el NEC) gustoso responderá cualquier pregunta que tenga con respecto a los servicios de transporte.

Además, habrá otras rutas para autobuses Blue Badge (ver página 16 para información al respecto), excursiones organizadas por la COA, y los autobuses para el estacionamiento del NEC.

Para consultas sobre el servicio de autobuses especiales durante el evento, contacte con el personal en el mostrador de Información sobre transporte (en el vestíbulo principal de la Piazza). Al final de esta guía encontrará el horario de los autobuses.

Para más información sobre los servicios de transporte: +44 (0) 870 761 1373 o anexo 11373, si llama desde un teléfono interno del NEC.

Para más información sobre los servicios de transporte, visite la página web: [www.tpi-online.co.uk/ri/web](http://www.tpi-online.co.uk/ri/web)

## TRANSPORTE PÚBLICO

---

**Transporte gratuito en la zona de West Midlands.** Rotary International y la Comisión Organizadora Anfitriona han negociado un acuerdo con la compañía de ferrocarriles London Midland, gracias al cual los inscritos en la Convención podrán utilizar los trenes de manera gratuita dentro de un área limitada de West Midlands, que incluye las ciudades de Birmingham, Coventry, Wolverhampton, Lichfield, Tamworth, y Stratford-upon-Avon, del jueves 18 al miércoles 24 junio de 2009.

Para obtener información sobre el servicio de autobuses, trenes y metro dentro del área metropolitana de West Midlands, incluidas las ciudades de Birmingham, Dudley, Sandwell, Coventry, Walsall, Solihull y Wolverhampton, contacte con Traveline al teléfono +44 (0) 871 200 2233.

Para utilizar el sistema de trenes, deberá presentar su distintivo de inscripción en la Convención, salvo durante el primer viaje que realice al NEC para recoger los materiales de inscripción. Para tener acceso gratuito a los trenes deberá identificarse como rotario con los embajadores de la COA la primera vez que utilice el sistema. Es probable que el personal de London Midland le pida un documento de identidad; por lo tanto, le recomendamos tener a mano la carta de confirmación de inscripción y, por lo menos, un documento de identidad con su fotografía. Los embajadores portarán vestimenta llamativa con el logo de la Convención y gustosos le brindarán información y responderán cualquier consulta que realice.

Birmingham cuenta con una línea de tren subterráneo (Birmingham a Wolverhampton), trenes a diferentes puntos de la ciudad y una extensa red de autobuses. También hay disponibles servicios de autobuses y taxis acuáticos que recorren los canales de la ciudad, a lo largo de los cuales encontrarán rutas peatonales para disfrutar de una caminata por la ciudad.

**Traslado al/del NEC.** Los participantes que hayan efectuado reservas en los hoteles oficiales de RI ubicados en el centro de Birmingham (ver lista más abajo) utilizarán el tren que parte de la estación Birmingham New Street a la estación Birmingham International (en las inmediaciones del NEC) como el principal medio de transporte. **Los autobuses especiales de RI no proporcionarán servicio a tales hoteles.** En el mostrador de recepción del hotel podrá obtener información sobre el horario del tren, las rutas que debe tomar para llegar a la estación y los números telefónicos de empresas de taxi. Los embajadores de la COA estarán a su disposición para brindarle la ayuda necesaria.

Los participantes que se hospeden en el hotel Britannia, en Wolverhampton, utilizarán el tren que se encuentra frente a éste para trasladarse entre el hotel y el NEC. Este tren los llevará directamente a la estación Birmingham International que conecta con el NEC.

### Hoteles ubicados en el centro de la ciudad

Britannia Hotel Birmingham  
Comfort Inn Birmingham  
Copthorne Hotel  
Crowne Plaza Birmingham  
Etap Birmingham  
Express by Holiday Inn Birmingham City  
Holiday Inn Birmingham City Centre  
Hotel Du Vin  
Hyatt Regency  
Ibis Birmingham Centre Hotel  
Ibis Centre Hotel  
The MacDonald Burlington Hotel  
Malmaison Hotel  
NiteNite City Rooms  
Radisson SAS Hotel  
Ramada Birmingham City Centre

### Hotel ubicado en Wolverhampton

Britannia Hotel Wolverhampton

### Hoteles ubicados en el complejo del NEC

Crowne Plaza Hotel  
Hilton Birmingham Metropole

### Hoteles ubicados en las inmediaciones (o puntos de conexión) del aeropuerto

Ibis Airport Hotel  
Etap Airport Hotel  
Novotel Hotel

Puesto que los hoteles Crowne Plaza y Hilton Birmingham Metropole se encuentran en el complejo del NEC, no se ofrecerán servicios de autobuses a los mismos.

Los inscritos que se alojen en Ibis Airport Hotel, Etap Airport Hotel y Novotel Hotel deberán utilizar el servicio gratuito de monorraíl Air-Rail Link para desplazarse entre sus respectivos hoteles y el NEC. No se proporcionará servicios de autobuses especiales de RI a tales hoteles.

Personal de las empresas ferroviarias estará a su disposición en los andenes y estaciones de tren para brindarle la ayuda necesaria. Para cualquier pregunta, diríjase a las oficinas de la empresa en la estación New Street.

Los representantes de Centro, ente a cargo de la promoción y desarrollo del transporte público en la región de West Midlands, también estarán disponibles en el mostrador de Información sobre transporte del NEC (vestíbulo principal de la Piazza) para responder cualquier consulta y ayudarlo a planificar excursiones en la localidad.

**Servicio de autobuses para peatones que requieren asistencia.** Los inscritos en la Convención que se alojen en los hoteles arriba mencionados que no requieran el uso de sillas de rueda pero que debido a su condición de salud no pueden caminar ciertas distancias, podrán utilizar el servicio de autobuses para peatones con movilidad restringida. Los autobuses funcionan entre los hoteles oficiales de RI del centro y la estación de Birmingham New Street y el complejo del NEC y los hoteles en las inmediaciones del aeropuerto.

Para tener acceso a dichos servicios, deberá cumplimentar el formulario para personas discapacitadas, ya sea por adelantado o en el mostrador de información sobre transporte, ubicado en el vestíbulo principal de la Piazza en el NEC.

- Las personas que cumplimenten el formulario por adelantado, podrán recoger el pase correspondiente en el mostrador de Información sobre transporte.
- Las personas que cumplimenten el formulario en la sede, recibirán el pase en el mostrador.

Deberá mostrar el pase al conductor del autobús cada vez que utilice este servicio. El autobús funcionará de manera continua entre los hoteles designados. El servicio estará disponible para aquellas personas con reservas confirmadas.

Para información adicional sobre transferencias accesibles, consulte la página 18 de la sección “Transporte público accesible”.

**Pase de ferrocarril VisitBritain.** VisitBritain ha emitido un pase de ferrocarril a precios descontados para los visitantes extranjeros que asistan a la Convención de RI, interesados en pasar unos días de vacaciones en Gran Bretaña y descubrir las muchas atracciones que ofrece la región. Para más información sobre cómo obtener el pase y tarifas, visite [www.visitbritaindirect.com/events/en-GB/?refer=rotary](http://www.visitbritaindirect.com/events/en-GB/?refer=rotary)

## TRANSPORTE PRIVADO PARA EXCURSIONES

---

La subida y bajada de pasajeros está permitida en el Estacionamiento East 4 para servicios de transporte privado para excursiones. Los conductores de los autocares deben obedecer las señales colocadas. No se permitirá la entrada al NEC de autobuses privados ni de operadores de excursiones por las Puertas 1, 2 o 3.

El estacionamiento East 4 es un paradero designado dentro de la ruta de autobuses de RI para trasladar a los asistentes a la parte interior del NEC, en las proximidades de la Casa de la Amistad (*Hall 5*).

El estacionamiento se encuentra fuera de las garitas de control para entrar al NEC, sin restricción de tiempo, donde los autobuses para grupos de excursión pueden estacionar gratuitamente. No obstante, tenga presente que en este estacionamiento no hay servicios de agua ni electricidad; por lo tanto el recinto no está controlado por sistemas de seguridad después del horario de la Convención. Los operadores turísticos que tengan preguntas sobre el estacionamiento durante la Convención deben contactar con la empresa de transportes al teléfono:

+44 (0) 870 761 1373 o anexo 11373, si llaman de un teléfono interno del NEC.

## ESTACIONAMIENTO

---

Los rotarios que se dirijan al NEC en automóvil, deben seguir la señalización a los estacionamientos East 1 y East 2, las playas designadas para la Convención. De allí, los participantes abordarán uno de los autobuses especiales que los trasladarán a la parte interior del NEC en las proximidades de la Casa de la Amistad (*Hall 5*).

Los titulares de Blue Badge que conduzcan sus propios vehículos deben seguir la señalización al área designada en el estacionamiento East 1, y de

allí serán trasladados al interior de las instalaciones cercanas a la Casa de la Amistad (Hall 5) en un autobús del NEC accesible para sillas de ruedas, donde los maceros rotarios les brindarán la ayuda necesaria.

El estacionamiento es gratuito en el NEC durante la Convención.

## SERVICIOS PARA PERSONAS CON MOVILIDAD REDUCIDA

### Transporte para participantes en silla de ruedas

La empresa MRCMH/Flights Hallmark proporcionará servicios de transporte para personas con necesidades especiales (más un acompañante) entre los hoteles oficiales de RI y el NEC. Los participantes que requieran de estos servicios especiales deberán efectuar la reserva al momento de inscribirse en la Convención. De lo contrario, tendrán que hacer los arreglos con la empresa en la sede de la Convención, en el mostrador de información sobre transporte (vestíbulo de la Piazza). Los vehículos equipados con elevadores para sillas de ruedas son para el uso exclusivo de participantes que requieran de este medio de transporte.

### Titulares de Blue Badges

El siguiente texto es un extracto del sitio web del Ministerio de Transporte del RU:

“A través del Programa de Blue Badges (antiguamente Orange Badges) las personas con serios problemas para caminar, ya sean conductores o pasajeros, pueden estacionarse en las calles cercanas a su punto de destino. El programa se aplica también a invidentes registrados, personas con discapacidades severas en ambas extremidades superiores que regularmente conducen un vehículo y menores de dos años que padecen condiciones médicas específicas”.

El programa es administrado por las autoridades locales británicas.

### Equipo de movilidad/Sillas de ruedas manuales y scooters motorizados

NEC Mobility es el proveedor oficial de equipo de movilidad (como sillas de rueda manuales y scooters motorizados) en el NEC, durante la Convención de RI de 2009. El centro de distribución del equipo de movilidad del NEC (ubicado fuera del Visitor & Business Centre, en Piazza Concourse en

tre los Halls 4 y 5) abre 30 minutos antes del inicio del primer evento oficial y cierra una hora después de concluido el último evento oficial de la Convención de ese día.

Alquiler de sillas de ruedas: £5 diarias (gratis para los 25 primeros participantes del día)

Alquiler de scooters: £15 diarias

Los maceros tendrán disponibles sillas de ruedas en el área de bajada y subida de pasajeros del NEC (playa de estacionamiento en las afueras del Hall 5) para trasladar a los participantes con movilidad reducida hasta el centro de distribución. Las sillas de ruedas y los scooters son exclusivamente para el traslado de los participantes por los maceros, y no para uso personal.

### Opciones para obtener equipo de movilidad

- 1. Reserva anticipada con tarjeta de crédito.** Para efectuar el pago con una tarjeta de crédito, deberá reservar el equipo por teléfono. NEC Mobility acepta las principales tarjetas de crédito (no se acepta American Express). Teléfono: +44 (0) 1527 837076  
Horario de atención: 9.00-18.00 diariamente
- 2. Reserva por correo electrónico y pago en efectivo en la sede.** Remita su solicitud de reserva a la dirección electrónica que figura más abajo. Una vez realizada la reserva, se le remitirá la correspondiente confirmación, la cual deberá presentar al recoger el equipo. *El pago deberá efectuarse únicamente en libras esterlinas.* Correo electrónico: info@necgroup.co.uk
- 3. En persona y pago en efectivo.** Los participantes podrán obtener el equipo, siempre y cuando esté disponible, en la sede. El equipo que no haya sido reservado, se alquilará por orden de llegada. *El pago deberá efectuarse en efectivo y únicamente en libras esterlinas.*

**Centro de distribución satélite.** En las proximidades del Hall 9 se encuentra un centro de distribución satélite; no obstante, el equipo que se ofrece es limitado. Los participantes que partan del NEC a los eventos de la COA en el Castillo Warwick y la velada de Hospitalidad en Hogares podrán entregar el equipo en este centro satélite. Los centros de distribución abren diariamente 30 minutos antes del inicio del primer evento y cierran una hora después de concluido el último evento oficial de la Convención en el NEC.

Las sillas de ruedas y scooters deben usarse exclusivamente en las instalaciones del NEC.

## Transporte público accesible

La mayoría de los autobuses de transporte público en West Midlands son accesibles para personas en silla de ruedas. Consulte los horarios locales o solicite detalles en los puestos de información.

Los pasajeros discapacitados o en silla de ruedas que deseen utilizar los servicios de tren deberán realizar los arreglos necesarios para que un empleado de la empresa los espere en la estación de partida y los acompañe al tren para cerciorarse de que estén seguros a bordo. No obstante, según London Midlands: “Los trenes cuentan con limitado espacio para sillas de ruedas y scooters. Puesto que sólo se aceptan determinados tamaños y modelos de sillas de ruedas y scooters, se recomienda reservar plaza por adelantado. Tales servicios están disponibles tanto en la estación de destino como en los puntos de correspondencia. Para efectuar los arreglos necesarios con London Midlands y las empresas de trenes Virgin y Chiltern, llamar al número +44 (0) 845 744 3366. Los arreglos también podrán efectuarse llamando al número gratuito +44 (0) 800 092 4260 diariamente entre las 6.00 y 20.00 horas.

Se recomienda a los usuarios contactar con las estaciones en cuestión con la mayor anticipación posible a la fecha del viaje. Aunque siempre habrá personal dispuesto a ayudar a los pasajeros, es aconsejable que el servicio de asistencia se solicite por lo menos 24 horas antes de viajar para obtener un servicio de óptima calidad.

En el siguiente enlace encontrará información que lo ayudará a planificar su viaje: [www.nationalrail.co.uk/passenger\\_services/disabled\\_passengers/](http://www.nationalrail.co.uk/passenger_services/disabled_passengers/)

## SECCIÓN 4: EVENTOS DE LA COMISIÓN ORGANIZADORA ANFITRIONA

Las entradas a los eventos auspiciados por la Comisión Organizadora Anfitriona estarán a la venta en el Mostrador de la COA en el vestíbulo principal. Para más información sobre los eventos de la COA, diríjase al mostrador para recoger las entradas (*Hall 1*) o visite la página [www.rotaryconvention2009.com](http://www.rotaryconvention2009.com).

### EVENTOS DE LA COA CON ENTRADA

#### Desayuno del gran reencuentro, con el honorable alcalde

**Sábado 20 de junio • 7.30-9.00 • Hall 3A, Sala 1, NEC**

No se ofrecerá servicio de autobuses especiales de RI para este evento, por lo tanto, se recomienda a los asistentes utilizar el servicio gratuito de trenes como medio de transporte.

#### El Concierto de los Conciertos: Katherine Jenkins con la Orquesta Sinfónica de Birmingham

**Sábado 20 de junio • 19.30-22.00 • National Indoor Arena**

*Traslado al evento:*

- La National Indoor Arena del Birmingham City Centre se encuentra a corta distancia del NEC en tren. Los titulares de entradas deben dirigirse a la estación Birmingham International en el NEC. Deberán presentar el distintivo de inscripción para abordar el tren. (Los embajadores de la COA los acompañarán desde la Casa de la Amistad y ayudarán a los pasajeros a abordar el tren).
- Bajarse en la estación Birmingham New Street, y tomar los autobuses que conducirán a los titulares de entradas a la National Indoor Arena (NIA). Los autobuses funcionarán de 18.00 a 19.00. Los participantes que prefieran caminar al NIA (20 minutos cuesta

arriba), podrán incorporarse a los grupos guiados por los embajadores de la COA.

- Los participantes que lleguen en vehículos particulares deberán estacionarse en los estacionamientos designados en el NIA y seguir las instrucciones del personal.

#### *Traslado del evento:*

- Los autobuses especiales saldrán de la NIA hacia los hoteles oficiales de RI, a partir de las 22.00. Los embajadores de la COA ayudarán a los asistentes a abordar los autobuses.
- Los participantes que se alojen en el centro de la ciudad deberán utilizar las vías peatonales para regresar a sus respectivos hoteles. Por otro lado, las personas que utilicen el servicio de tren recibirán instrucciones para llegar a la estación de ferrocarril. Quienes prefieran tomar un taxi, recibirán instrucciones para llegar a los paraderos de taxi ubicados en Broad Street.

## **Espectáculo Medieval**

**Domingo 21 de junio • 18.00-22.00 • Castillo de Warwick**

#### *Traslado al evento:*

- Los participantes podrán utilizar el servicio especial de autobuses para trasladarse del NEC al Castillo de Warwick entre las 17.00 y 18.30 horas.
- Todos los autobuses al Castillo de Warwick partirán del Atrium del NEC. Los participantes deberán seguir la señalización y las instrucciones de los embajadores de la COA para llegar a los autobuses.
- Las personas que alquilaron sillas de ruedas o scooters en NEC Mobility deben devolver el equipo en el centro de distribución próximo al Hall 9 antes de abordar los autobuses.
- Los participantes que se trasladen en vehículos particulares o autobuses privados deberán dirigirse al Hipódromo de Warwick, donde funcionará un servicio de autobuses de ida y vuelta al evento.

#### *Traslado del evento:*

- Los autobuses especiales saldrán hacia los hoteles oficiales de RI, a partir de las 22.00. Los participantes deberán seguir la señalización y abordar el autobús de la ruta correspondiente.
- Los participantes que se alojen en hoteles del centro de la ciudad serán trasladados a la estación Birmingham New Street.

- Los participantes alojados en hoteles dentro del complejo del NEC serán trasladados a sus respectivos hoteles al finalizar el evento.
- Los participantes que prefieran movilizarse en taxi recibirán instrucciones por parte de los embajadores de la COA para llegar a los paraderos de taxis ubicados en las proximidades de la entrada principal.

## **Velada en la gran ciudad: Birmingham recibe a Rotary**

**Martes 23 de junio • 18.00-22.00 • Birmingham City Centre**

#### *Traslado al evento:*

- Los participantes interesados en asistir a este evento deberán dirigirse a la estación de tren Birmingham International para disfrutar de esta velada de hospitalidad en Birmingham. Deberán presentar el distintivo de inscripción para abordar el tren. (Los embajadores de la COA dirigirán la ruta desde la Casa de la Amistad a la plataforma correspondiente y asistirán a los participantes a abordar el tren.)
- Los concurrentes tomarán el tren del NEC a la estación Birmingham New Street, en la cual se dispondrá de la asistencia de los embajadores de la COA, quienes brindarán información sobre los diversos eventos y actividades de la noche.
- Traslados en automóvil particular: Estacionarse en una de las numerosas playas de estacionamiento disponibles en el centro de la ciudad (están claramente indicadas en el mapa de la ciudad incluido en la bolsa de materiales distribuida por la COA), o encuentre un espacio en las calles donde se permita estacionarse.
- Traslados en autobuses privados: Los conductores deberán detenerse y estacionarse en los lugares designados para autobuses privados (para más información, visite [www.visitbirmingham.com](http://www.visitbirmingham.com)).

#### *Traslado del evento:*

- Los autobuses especiales de RI saldrán del centro de la ciudad entre las 22.00 y 23.00 horas detrás de Council House en Victoria Square, donde los embajadores de la COA dirigirán a los participantes a los autobuses y rutas correspondientes.
- En algunos casos, será necesario tomar un taxi desde uno de los hoteles oficiales de RI para llegar al destino final.
- Los participantes alojados en los hoteles del complejo del NEC serán trasladados a sus respectivos hoteles al finalizar el evento.
- Los asistentes que deseen regresar a sus hoteles antes del horario de traslado establecido podrán llegar a sus hoteles en tren desde la estación Birmingham New Street.

- Los embajadores de la COA estarán presentes en el centro de la ciudad para brindar información y brindar asistencia a los participantes.

## ACCESIBILIDAD/EQUIPO DE MOVILIDAD PARA LOS EVENTOS DE LA COA CON ENTRADA

---

Transporte público — Para obtener una guía de transporte público con accesibilidad para personas con necesidades especiales, incluido transporte a domicilio, en la región de West Midlands, contacte con Network West Midlands al número +44 (0) 121 214 7214 o Minicom +44 (0) 870 241 2216, o visite la caseta de información de Network West Midlands Local Travel en la estación Birmingham New Street. El servicio de transporte público es accesible y también hay disponible instalaciones para el bucle de inducción para personas que usan dispositivos de audición. Para obtener información sobre viajes, contacte con Traveline al número +44 (0) 871 200 2233.

### Community Transport Birmingham

Organización local sin fines de lucro que proporciona servicios de minibuses (algunos accesibles para personas en silla de ruedas) a grupos y asociaciones filantrópicas.

Unit 3 Garrison Freight Terminal

Garrison Street

Birmingham B9 4BN

Teléfono: +44 (0) 121 771 1520 o +44 (0) 121 773 1110

Página web: [www.communitytransport.org/birmingham.htm](http://www.communitytransport.org/birmingham.htm)

### Shopmobility

Birmingham Shopmobility brinda servicios gratuitos de sillas de ruedas y scooters motorizados a personas con movilidad reducida, a fin de que puedan movilizarse con facilidad por el centro de la ciudad.

Snow Hill Station, 7 Colmore Row

Birmingham B3 2BJ

Teléfono: +44 (0) 121 236 8980

Correo electrónico: [shopmobs@freeuk.com](mailto:shopmobs@freeuk.com)

Bullring, Level 2 Centre Car Park

Birmingham B5 4BU

Teléfono: +44 (0) 121 616 2942

Correo electrónico: [brshopmobility@freeuk.com](mailto:brshopmobility@freeuk.com)

Página web: [www.birminghamshopmobility.org](http://www.birminghamshopmobility.org)

## VELADA DE HOSPITALIDAD ANFITRIONA

---

La noche del lunes 22 de junio, los rotarios del área de Birmingham abrirán sus hogares a los asistentes a la Convención. El transporte estará a cargo de los anfitriones y el punto de partida será el vestíbulo Atrium en el lado este del NEC. (El servicio de autobuses especiales de RI no funcionará esta noche.) Los participantes que hayan recibido confirmación para participar en actividades de hospitalidad en hogares/hospitalidad anfitriona y desean más información sobre transporte deben dirigirse al mostrador de hospitalidad anfitriona (*área de servicios de inscripción, Hall 1*). Las personas que alquilaron sillas de ruedas o scooters en NEC Mobility deben devolver el equipo al centro de distribución próximo al Hall 9.

## VISITAS TURÍSTICAS Y EXCURSIONES

---

Johnsons Quality Coach Travel organiza y se encarga de las excursiones turísticas que tendrán lugar antes y después de la Convención. Esta empresa y sus excursiones no mantienen vínculos ni funcionan bajo el patrocinio de Rotary International o de la Comisión Organizadora Anfitriona de la Convención de Birmingham. Para más información, visite el mostrador de Johnsons Quality Coach (613), en la Casa de la Amistad, o la página web de la empresa en [www.johnsonspreandposttours.co.uk](http://www.johnsonspreandposttours.co.uk).

Las excursiones en Birmingham ofrecidas por los anfitriones partirán del vestíbulo Atrium en el lado este del NEC. Los autobuses regresarán al estacionamiento East 3, y los pasajeros serán trasladados al área designada para el servicio de autobuses especiales de RI. Para más información sobre los puntos de partida de las excursiones programadas para el jueves 25 y viernes 26 de junio, contacte con la empresa.

Las personas que hayan reservado excursiones por anticipado podrán recoger sus boletos durante el horario de inscripción en Johnson Tours sales booth (*área de servicios de inscripción, Hall 1*).

# SECCIÓN 5: GUÍA DE CONSULTA RÁPIDA

**Taxis en el aeropuerto y para ir al aeropuerto:** +44 (0) 121 782 3744

**Aeropuerto Internacional de Birmingham:** +44 (0) 844 576 6000

**Servicios de emergencia (policía, bomberos, ambulancia):** 999

**NEC Mobility:** +44 (0) 152 783 7076

**National Express Airport:** +44 (0) 870 580 8080

**Network West Midlands:** +44 (0) 121 214 7214

**Mostrador de información sobre transporte:** +44 (0) 870 761 1373 o  
anexo 11373 desde un teléfono interno del NEC

Medio de transporte	Teléfono	Página web/Correo electrónico
<b>Empresas de taxis por región</b>		
<b>Birmingham/Solihull/NEC</b>		
A2B	+44 (0) 121 733 3000	www.a2bradiocars.com
Able	+44 (0) 121 694 6666	
Royal	+44 (0) 121 444 8888	
Robin Hood Cars	+44 (0) 121 777 7771	
<b>Coventry</b>		
Central Taxis	+44 (0) 24 7633 3333	
Allens Taxis	+44 (0) 24 7655 5555	
Skycabs	+44 (0) 24 7644 7777	
Godiva Taxis	+44 (0) 24 7622 2227	
<b>Wolverhampton</b>		
Rainbow Taxis	+44 (0) 1902 311 118	
Albro Taxis	+44 (0) 1902 451 111	
Ace Radio Cars	+44 (0) 1902 422 222	
City Cars	+44 (0) 1902 404 444	
<b>Walsall</b>		
ABC Taxis	+44 (0) 1922 646 813	
Walsall Radio Cars	+44 (0) 1922 644 577	
Atlas Cars	+44 (0) 1922 636 636	
Z Cars	+44 (0) 1922 633 433	
<b>Dudley</b>		
A1 Taxis	+44 (0) 1384 256 666	
Super Star Taxis	+44 (0) 1384 251 919	
ABC Taxis Dudley	+44 (0) 1384 231 111	
5 Star Taxis	+44 (0) 1384 255 555	
<b>Ferrocarril</b>		
National Rail	+44 (0) 8457 48 49 50	www.nationalrail.co.uk
TrainTracker™	+44 (0) 871 200 49 50	
TrainTracker™ Text (enviar mensaje de texto con el nombre de la estación )	8 49 50	
Consultas sobre el servicio nacional de ferrocarril desde el exterior	+44 (0) 20 7278 5240	
Consultas sobre servicio nacional de ferrocarril (Textphone) para pasajeros con discapacidades auditivas	+44 (0) 845 60 50 600	
<b>Transporte público</b>		
Transport Direct		www.transportdirect.info
Traveline	+44 (0) 871 200 22 33	www.traveline.org.uk
<b>Transporte para personas con movilidad reducida</b>		
Ring & Ride	+44 (0) 121 333 3107	www.ringandride.org
Community Transport	+44 (0) 121 771 1520 +44 (0) 121 773 1110	www.communitytransport.org/birmingham.htm
Shopmobility	+44 (0) 121 616 2942	brshopmobility@freeuk.com
Línea de ayuda de Blue Badge	+44 (0) 207 944 2914 +44 (0) 161 367 0009	blue.badge@dft.gsi.gov.uk

# SECCIÓN 6: SERVICIO DE AUTOBUSES ESPECIALES

## RUTAS Y HORARIOS

Horario según el nombre del hotel

Hotel	Ruta número	Teléfono
Allesley Hotel	5	+44 (0) 247 640 3272
Apollo Hotel	4	+44 (0) 121 455 5291
Arden Hotel & Leisure Club	13	+44 (0) 167 544 3221
Aston Business School	1	+44 (0) 121 204 3000
Barcelo Hinckley Island Hotel	6	+44 (0) 1455 631 122
Best Western Westley Hotel	2	+44 (0) 121 706 4312
Britannia Hotel Birmingham	Ida y vuelta en tren al centro de la ciudad	+44 (0) 121 631 3331
Britannia Hotel Coventry	6	+44 (0) 247 663 3733
Britannia Hotel Wolverhampton	Ida y vuelta en tren a Wolverhampton	+44 (0) 190 242 9922
Brooklands Grange Hotel	5	+44 (0) 247 660 1601
Campanile Hotel (Birm)	1	+44 (0) 121 359 3330
City Inn (pickup at Jury's Inn)	11	+44 (0) 121 633 6309
Comfort Inn Birmingham	Ida y vuelta en tren al centro de la ciudad	+44 (0) 121 643 1134
Copthorne Hotel	Ida y vuelta en tren al centro de la ciudad	+44 (0) 121 200 2727
Corus Hotel Solihull	2	+44 (0) 121 745 0404
Coventry Hill Hotel	5	+44 (0) 247 640 2151
Crowne Plaza Birmingham	Ida y vuelta en tren al centro de la ciudad	+44 (0) 121 224 5056

## Continuación

Hotel	Ruta número	Teléfono
Crowne Plaza Hotel NEC	A pie	+44 (0) 870 400 9160
Etap Airport Hotel	Monorriel (AirLink)	+44 (0) 121 780 5858
Etap Birmingham Centre	Ida y vuelta en tren al centro de la ciudad	+44 (0) 121 622 7575
Ettington Chase Hotel	9	+44 (0) 1789 740 000
Express by Holiday Inn Birmingham City	Ida y vuelta en tren al centro de la ciudad	+44 (0) 845 112 6151
Express by Holiday Inn Castle Bromwich	1	+44 (0) 121 747 6633
Express by Holiday Inn NEC	13	+44 (0) 870 720 2297
Great Barr Hotel	7	+44 (0) 121 357 1141
Grimstock Hotel	10	+44 (0) 167 546 2121
Heart of England Campsite	3	+44 (0) 167 654 0333
Hilton Birmingham Metropole Hotel	A pie	+44 (0) 121 780 4242
Hilton Coventry	6	+44 (0) 247 660 3000
Holiday Inn Birmingham Airport	8	+44 (0) 121 780 6744
Holiday Inn Birmingham City	Ida y vuelta en tren al centro de la ciudad	+44 (0) 870 400 9008
Holiday Inn M6 Hotel	7	+44 (0) 870 400 9009
Holiday Inn Stratford upon Avon	9	+44 (0) 870 225 4701
Hotel Du Vin	Ida y vuelta en tren al centro de la ciudad	+44 (0) 121 200 0600
Hyatt Regency	Ida y vuelta en tren al centro de la ciudad	+44 (0) 121 643 1234
Ibis Airport Hotel	Monorriel (AirLink)	+44 (0) 121 780 5800
Ibis Birmingham Bordesley	8	+44 (0) 121 506 2600
Ibis Birmingham Centre	Ida y vuelta en tren al centro de la ciudad	+44 (0) 121 622 6010
Jury's Inn	11	+44 (0) 121 606 9000
Malmaison Hotel	Ida y vuelta en tren al centro de la ciudad	+44 (0) 121 246 5000
Manor Hotel Meriden	3	+44 (0) 167 652 2735
Marriott Birmingham	4	+44 (0) 870 400 7280

## Continuación

Hotel	Ruta número	Teléfono
Marriott Forest of Arden	3	+44 (0) 167 652 2335
McDonald Alveston Manor Hotel	9	+44 (0) 844 879 9138
McDonald Swan's Nest Hotel	9	+44 (0) 844 879 9140
Menzies Strathallen	4	+44 (0) 121 455 9777
Mercure Shakespeare Hotel	9	+44 (0) 178 929 4997
Moor Hall Hotel	10	+44 (0) 121 308 3751
Nailcote Hall Hotel	3	+44 (0) 247 646 6174
New Hall Hotel	10	+44 (0) 121 378 2442
NiteNite City Rooms	Ida y vuelta en tren al centro de la ciudad	+44 (0) 845 890 9099
Norfolk Hotel	4	+44 (0) 121 454 8071
Novotel	Monorriel (AirLink)	+44 (0) 121 782 7000
Novotel Birmingham Centre (pick up at Jury's Inn)	11	+44 (0) 121 643 2000
Novotel Coventry Hotel	6	+44 (0) 247 636 5000
Paragon Hotel	8	+44 (0) 121 627 0627
Qualilty Hotel Birmingham	4	+44 (0) 121 454 6621
Quality Hotel Coventry	5	+44 (0) 247 640 3081
Radisson SAS Hotel	Ida y vuelta en tren al centro de la ciudad	+44 (0) 121 654 6000
Ramada Birmingham City	Ida y vuelta en tren al centro de la ciudad	+44 (0) 121 643 9344
Ramada Birmingham East (2x's per day in @08:30/12:00: out @13:30/18:00)	12	+44 (0) 153 027 9500
Ramada Encore NEC	13	+44 (0) 121 780 5900
Ramada Hotel & Resort (Sutton Coldfield)	10	+44 (0) 121 351 3111
Ramada Solihull	2	+44 (0) 121 711 5415
Royal Court Hotel Coventry (Britannia)	5	+44 (0) 247 633 4171
71 Silk Rooms & Suites	6	+44 (0) 844 412 7271
St. John's Hotel	2	+44 (0) 121 711 3000
Swallow Plough & Harrow Hotel	4	+44 (0) 121 454 4111
The Lodge at Hall Green	2	+44 (0) 121 777 3480

## Continuación

Hotel	Ruta número	Teléfono
The MacDonald Burlington Hotel	Ida y vuelta en tren al centro de la ciudad	+44 (0) 121 643 9191
Thistle St Chad's	1	+44 (0) 121 606 4535
Thistle Stratford upon Avon Hotel	9	+44 (0) 870 333 9146
University of Birmingham Conference Park	8	+44 (0) 121 625 3383
Village Leisure Hotel Coventry	6	+44 (0) 247 671 9000
Windmill Village Hotel & Leisure Club	5	+44 (0) 247 640 4040

# RUTAS Y HORARIO

## Horario según número de la ruta

Los números telefónicos de los hoteles figuran en la lista de hoteles (págs. 26-29)

Ruta número	Hotel	Secuencia de recogida de pasajeros	Paradero	Dirección	Código postal
1	Thistle St Chad's	1	Calle en la parte de atrás del hotel o parada de taxis junto al hotel.	St. Chads	B4 6HY
	Aston Business School	2	Zona para autobuses, cruzar la calle por el paso para peatones.	Aston Triangle	B4 7ET
	Campanile Hotel (Birm)	3	Estacionamiento del hotel.	Chester Street	B6 4BE
	Express by Holiday Inn Castle Bromwich	4	Entrada principal cerca del mostrador de recepción.	1200 Chester Road	B35 7AF
2	Best Western Westley Hotel	1	Estacionamiento del hotel.	88 Westley Road	B27 7UJ
	The Lodge at Hall Green	2	Entrada principal cerca del mostrador de recepción.	Hall Green Stadium	B28 8LQ
	Corus Hotel Solihull	3	Entrada principal cerca del mostrador de recepción.	Stratford Road	B90 4EB
	St. John's Hotel	4	Entrada principal cerca del mostrador de recepción.	651 Warwick Road	B91 1AT
	Ramada Solihull	5	Entrada principal cerca del mostrador de recepción.	The Square	B91 3RF
3	Marriott Forest of Arden	1	Entrada principal cerca del mostrador de recepción.	Maxstroke Lane	CV7 7HR
	Heart of England Campsite	2	Entrada principal cerca del mostrador de recepción.	England Events & Conference Centre	CV7 8DX
	Manor Hotel Meriden	3	Entrada del estacionamiento	Main Road	CV7 7NH
	Nailcote Hall Hotel	4	Entrada principal cerca del mostrador de recepción.	Nailcote Lane	CV7 7DE
4	Marriott Birmingham	1	Calle de la entrada principal.	12 Hagley Road	B16 8SJ
	Quality Hotel Birmingham	2	Estacionamiento del hotel.	166-174 Hagley Road	B16 9NZ
	Norfolk Hotel	3	Caminar al Apollo Hotel	257/267 Hagley Road	B16 9NA
	Apollo Hotel	3	Estacionamiento del hotel.	243-247 Hagley Road	B16 9RA
	Menzies Strathallen	3	Caminar al Apollo Hotel	225 Hagley Road	B16 9RY
	Swallow Plough & Harrow Hotel	4	Entre las calles Plough y Harrow	135 Hagley Road	B16 8LS
5	Quality Hotel Coventry	1	Entrada principal cerca del mostrador de recepción.	Birmingham Road	CV5 9BA
	Coventry Hill Hotel	2	Entrada principal cerca del mostrador de recepción.	Rye Hill	CV5 9PH
	Allesley Hotel	3	Entrada principal cerca del mostrador de recepción.	Birmingham Road	CV5 9GP
	Brooklands Grange Hotel	4	Estacionamiento del hotel.	Holyhead Road	CV5 8HX
	Royal Court Hotel Coventry (Britannia)	5	Estacionamiento del hotel debajo de la recepción.	Tamworth Road	CV7 8JG
	Windmill Village Hotel & Leisure Club	6	Calle abajo del mostrador de recepción.	Birmingham Road (A45 Westbound)	CV5 9AL

## Continuación

Ruta número	Hotel	Secuencia de recogida de pasajeros	Paradero	Dirección	Código postal
6	Barcelo Hinckley Island Hotel	1	Cerca de la recepción.	Watling Street (A5)	LE10 3JA
	Hilton Coventry	2	Cerca de la recepción.	Paradise Way	CV2 2ST
	Novotel Coventry Hotel	3	Cerca de la recepción.	Wilsons Lane	CV6 6HL
	71 Silk Rooms & Suites	4	Círculo en la entrada.	71 Pheonix Way	CV6 6GE
	Britannia Hotel Coventry	5	Entrada principal cerca del mostrador de recepción.	Cathedral Square	CV1 5RP
	Village Leisure Hotel Coventry	6	Estacionamiento adicional junto a hotel.	Dolomite Avenue	CV4 9GZ
7	Holiday Inn M6 Hotel	1	Estacionamiento del hotel.	Chapel Lane	B43 7BG
	Great Barr Hotel	2	Estacionamiento del hotel.	Pear Tree Drive	B43 6HS
8	University of Birmingham Conference Park	1	Calle de la entrada al estacionamiento.	48 Edgbaston Park Road	B15 2RA
	Paragon Hotel	2	Calle de la entrada principal.	145 Alcester Street	B12 0PJ
	Ibis Birmingham Bordesley	3	Calle de la entrada principal.	1 Bordesley Park Road	B10 0PD
	Holiday Inn Birmingham Airport	4	Cerca de la recepción.	Coventry Road	B26 3QW
9	Ettington Chase Hotel	1	Entrada principal cerca del mostrador de recepción.	Banbury Road	CV37 7NZ
	McDonald Swan's Nest Hotel	2	Junto al hotel	Bridgefoot	CV37 7LT
	McDonald Alveston Manor Hotel	3	Entrada principal cerca del mostrador de recepción.	Clopton Bridge	CV37 7HP
	Mercure Shakespeare Hotel	4	Sardinel	Chapel Street	CV37 6ER
	Thistle Stratford upon Avon Hotel	5	Junto al hotel en Chapel Lane.	44 Waterside	CV37 6BA
	Holiday Inn Stratford upon Avon	6	Entrada principal cerca del mostrador de recepción.	Bridgefoot	CV37 6YR
10	Moor Hall Hotel	1	Cerca de la recepción.	Moor Hall Drive	B75 6LN
	New Hall Hotel	2	Cerca de la recepción.	Walmley Road	B76 1QX
	Ramada Hotel & Resort (Sutton Coldfield)	3	Cerca de la recepción.	Penns Lane	B76 1LH
	Grimstock Hotel	4	Calle Gilson Road junto a la entrada para coches del hotel	Gilson Road	B46 1LJ
11	Novotel Birmingham Centre (pickup at Jury's Inn)		Caminar a Jurys Inn	70 Broad Street	B1 2HT
	City Inn (pickup at Jury's Inn)		Caminar a Jurys Inn	1 Brunswick Square	B1 2HW
	Jury's Inn	1	Junto al hotel en la calle Berkeley	245 Broad Street	B1 2HQ
12	Ramada Birmingham East (Two services per day: To NEC at 08:30&12:00; return from NEC at 13:30 & 18:00)	1	Cerca de la recepción.	Junction 11 M42	DE12 7BQ
13	Ramada Encore NEC	2	Cerca de la recepción.	Bickenhill Lane	B40 1PJ
	Arden Hotel & Leisure Club	3	Cerca de la recepción.	Coventry Road	B92 0EH
	Express by Holiday Inn NEC	1	Cerca de la recepción.	Bickenhill Parkway	B40 1QA

## Continuación

Ruta número	Hotel	Secuencia de recogida de pasajeros	Paradero	Dirección	Código postal
<b>Trenes desde/hacia el centro de la ciudad</b>	Britannia Hotel Birmingham	Caminar al tren	Tren de ida y vuelta a la estación New Street.	Union Passage	B2 4RX
	Comfort Inn Birmingham	Caminar al tren	Tren de ida y vuelta a la estación New Street.	Station Street	B5 4DY
	Cophthorne Hotel	Caminar al tren	Tren de ida y vuelta a la estación New Street.	Paradise Circus	B3 3HJ
	Crowne Plaza Birmingham	Caminar al tren	Tren de ida y vuelta a la estación New Street.	Central Square	B1 1HH
	Etap Birmingham Centre	Caminar al tren	Tren de ida y vuelta a la estación New Street.	1 Great Colmore Street	B15 2AP
	Express by Holiday Inn Birmingham City	Caminar al tren	Tren de ida y vuelta a la estación New Street.	65 Lionel Street	B3 1JE
	Holiday Inn Birmingham City	Caminar al tren	Tren de ida y vuelta a la estación New Street.	Smallbrook	B5 4EW
	Hotel Du Vin	Caminar al tren	Tren de ida y vuelta a la estación New Street.	25 Church Street	B3 2NR
	Hyatt Regency	Caminar al tren	Tren de ida y vuelta a la estación New Street.	2 Bridge Street	B1 2JZ
	Ibis Birmingham Centre Hotel	Caminar al tren	Tren de ida y vuelta a la estación New Street.	The Arcadian	B5 4ST
	Malmaison Hotel	Caminar al tren	Tren de ida y vuelta a la estación New Street.	1 Wharfedale Street	B1 1RD
	NiteNite City Rooms	Caminar al tren	Tren de ida y vuelta a la estación New Street.	18 Holliday Street	B1 1TB
	Radisson SAS Hotel	Caminar al tren	Tren de ida y vuelta a la estación New Street.	12 Holloway Circus	B1 1BT
	Ramada Birmingham City	Caminar al tren	Tren de ida y vuelta a la estación New Street.	160 Wharfedale Street	B1 1RL
The MacDonald Burlington Hotel	Caminar al tren	Tren de ida y vuelta a la estación New Street.	6 Burlington Arcade	B2 4JQ	
<b>Trenes desde/hacia Wolverhampton</b>	Britannia Hotel Wolverhampton	Caminar al tren	Ida y vuelta en tren a Wolverhampton	Lichfield Street	WV1 4DB
<b>A pie</b>	Crowne Plaza Hotel NEC	Caminar al NEC	Caminar al NEC	Pendigo Way	B40 1PS
	Hilton Birmingham Metropole Hotel	Caminar al NEC	Caminar al NEC	The NEC	B40 1PP
<b>Mono-rriel — (Airport AirLink)</b>	Novotel	Caminar al AirLink	Ida y vuelta en mono-rriel al Birmingham International Airport	Ambassador road	B26 3QL
	Ibis Airport Hotel	Caminar al AirLink	Ida y vuelta en mono-rriel al Birmingham International Airport	Ambassador road	B26 3AW
	Etap Airport Hotel	Caminar al AirLink	Ida y vuelta en mono-rriel al Birmingham International Airport	Ambassador road	B26 3QL

# HORARIO DEL SERVICIO DE AUTOBUSES ESPECIALES DE ROTARY INTERNATIONAL

El tiempo indicado en la frecuencia de las rutas del servicio de autobuses es un cálculo aproximado. A pesar de que se observará el horario de servicio publicado en la medida de lo posible, el tiempo de los recorridos está sujeto a las condiciones del tránsito vehicular. Si el autobús de la ruta correspondiente a su hotel estuviera retrasado, contacte con el mostrador de Información sobre transporte al teléfono +44 (0) 870 761 1373 para obtener información actualizada.

18 y 19 de junio de 2009 - Servicio de autobuses especiales para las reuniones previas a la Convención				
<b>Jueves 18 de junio de 2009</b>	Traslado de los hoteles al NEC	FRECUENCIA (minutos)	Traslado del NEC a los hoteles	FRECUENCIA (minutos)
Reuniones previas a la Convención [el servicio de autobuses será limitado y exclusivamente a los hoteles oficiales para los eventos tal como se indica en la Guía de transporte]	08.30-17.30	60	09.00-19.30	60
	17.30-19.00	15	20.00-20.30	15
<b>Viernes 19 de junio de 2009</b>	Traslado de los hoteles al NEC	FRECUENCIA (minutos)	Traslado del NEC a los hoteles	FRECUENCIA (minutos)
Reuniones previas a la Convención [el servicio de autobuses será limitado y exclusivamente a los hoteles oficiales para estos eventos tal como se indica en la Guía de transporte]	07.30-09.30	15		
		60		
			17.00-18.30	15
Cena para Funcionarios de Intercambio de Jóvenes - Servicio	NEC al National Motorcycle Museum		18.00-19.00	Servicio continuo
	National Motorcycle Museum a los hoteles		21.30-22.00	Una sola salida
Del 20 al 24 de junio de 2009 - Servicio de autobuses especiales de RI de/a los hoteles oficiales de la Convención				
<b>Sábado 20 de junio 2009</b>	Traslado de los hoteles al NEC	FRECUENCIA (minutos)	Traslado del NEC a los hoteles	FRECUENCIA (minutos)
<b>Evento destacado de la COA</b> <b>19.30-22.00 El Concierto de los Conciertos, Katherine Jenkins</b>  Las personas con entradas para este evento tomarán el tren de la estación Birmingham International a la estación New Street, de donde serán transportadas en autobús al National Indoor Arena. Al concluir el evento, se ofrecerá servicio de transporte a los hoteles oficiales. Consulte la Guía de transporte para mayores detalles sobre el horario de partida.	Rutas 1-13			
	07.30-18.30	60		
			10.00-20.00	60
			20.00-21.00	15
	Traslado del NIA a los hoteles		22.00-23.00	
	Nota: La frecuencia indicada es un tiempo aproximado, el cual depende de las condiciones del tránsito vehicular y el número de paradas a lo largo de la ruta.			
<b>Domingo 21 de junio de 2009</b>	Traslado de los hoteles al NEC	FRECUENCIA (minutos)	Traslado del NEC a los hoteles	FRECUENCIA (minutos)
<b>Evento destacado de la COA</b> <b>18.00-22.00 Espectáculo Medieval en el Castillo de Warwick</b>  Los autobuses a este evento con entrada partirán de Gallery Level del Atrium. Los rotarios locales y maceros de RI dirigirán a los asistentes a los autobuses. Al concluir el evento, se ofrecerá servicio de transporte a los hoteles oficiales. Consulte la Guía de transporte para mayores detalles sobre el horario de partida.	Rutas 1-13			
	07.30-10.00	15		
	10.00-13.00	30	12.00-18.00	60
	13.00-16.00	15	18.00-19.00	15
	NEC al Castillo de Warwick		17.00-18.30	
	Castillo de Warwick a los hoteles		22.00-23.00	
Nota: La frecuencia indicada es un tiempo aproximado, el cual depende de las condiciones del tránsito vehicular y el número de paradas a lo largo de la ruta.				

**Del 20 al 24 de junio de 2009 - Servicio de autobuses especiales de RI de/a los hoteles oficiales de la Convención**

<b>Lunes 22 de junio de 2009</b>	<b>Traslado de los hoteles al NEC</b>	<b>FRECUENCIA (minutos)</b>	<b>Traslado del NEC a los hoteles</b>	<b>FRECUENCIA (minutos)</b>
<b>Evento destacado de la COA</b> <b>17.00-22.00 Velada de hospitalidad anfitriona</b>  La Comisión Organizadora Anfitriona de la Convención de 2009 ofrecerá servicios de transporte privado a los eventos de Hospitalidad anfitriona. Contacte con un representante de la COA en el respectivo mostrador ubicado en el Hall 1. <b>Nota: El traslado a los hoteles al concluir los eventos de hospitalidad anfitriona está bajo la coordinación de la COA.</b>	<b>Rutas 1-13</b>			
	07.30-09.30	15		
	09.30-17.00	60	10.00-15.00	60
			15.00-16.00	15
			16.00-19.00	30
Nota: La frecuencia indicada es un tiempo aproximado, el cual depende de las condiciones del tránsito vehicular y el número de paradas a lo largo de la ruta.				
<b>Martes 23 de junio de 2009</b>	<b>Traslado de los hoteles al NEC</b>	<b>FRECUENCIA (minutos)</b>	<b>Traslado del NEC a los hoteles</b>	<b>FRECUENCIA (minutos)</b>
<b>Evento destacado de la COA</b> <b>16.00-22.00 Velada en la gran ciudad: Birmingham recibe a Rotary</b>  Las personas con entradas para este evento tomarán el tren de la estación Birmingham International a la estación New Street, de donde se desplazarán a las diversas actividades programadas. Al concluir el evento, se ofrecerá servicio de transporte a los hoteles oficiales. Consulte la Guía de transporte para mayores detalles sobre el horario de partida.	<b>Rutas 1-13</b>			
	07.30-09.30	15		
	09.30-14.00	60	10.00-18.00	60
			18.00-19.00	15
	City Centre a los hoteles		22.00-23.00	
Nota: La frecuencia indicada es un tiempo aproximado, el cual depende de las condiciones del tránsito vehicular y el número de paradas a lo largo de la ruta.				
<b>Miércoles 24 de junio de 2009</b>	<b>Traslado de los hoteles al NEC</b>	<b>FRECUENCIA (minutos)</b>	<b>Traslado del NEC a los hoteles</b>	<b>FRECUENCIA (minutos)</b>
	<b>Rutas 1-13</b>			
	07.30-09.30	15		
	10.00-15.00	60	10.00-18.30	60
			18.30-19.30	15
Nota: La frecuencia indicada es un tiempo aproximado, el cual depende de las condiciones del tránsito vehicular y el número de paradas a lo largo de la ruta.				



**ROTARY INTERNATIONAL®**

One Rotary Center  
1560 Sherman Avenue  
Evanston, IL 60201-3698, EE.UU.  
[www.rotary.org](http://www.rotary.org)

**ES**